



Libero Consorzio Comunale  
di **Agrigento**

Scuole Secondarie  
di secondo grado  
della Provincia di Agrigento

Progetto Educativo  
sulla valorizzazione della  
lingua siciliana  
nelle scuole

## **AGRIGENTO 2025 - CAPITALE DELLA CULTURA**

### **FINALITA':**

**Stimolare la creatività del mondo educativo e recuperare il patrimonio culturale, linguistico e culturale siciliano.**

### **OBIETTIVI:**

- 1. Recuperare l'uso del linguaggio e dei linguaggi non verbali del territorio agrigentino**
- 2. Stimolare le competenze di ricerca etno-storica degli agenti della scuola secondaria di secondo grado ed eventualmente di giovani del sistema primario e secondario di primo grado**
- 3. Rivalutare l'uso della lingua siciliana attraverso il suo uso sia come mezzo di narrazione, scritta e orale, sia come strumento di scena per la creazione di soggetti originali prodotti dagli studenti e dai loro insegnanti da portare in scena nel corso degli anni scolastici 2022/2023, 2023/2024, 2024/2025**
- 4. Rivalutare l'uso della lingua siciliana dando valore a coloro che la usano con maggiore frequenza o in modo quasi esclusivo.**

### **AZIONI:**

- 1. Corso di scrittura creativa per docenti e discenti.**
- 2. Corsi di avviamento alla regia (per docenti)**
- 3. Seminari di studio su sceneggiatura e scenografia (per docenti)**
- 4. Formazione artistica degli studenti attraverso progetti di scrittura creativa in lingua siciliana e realizzazione di prodotti teatrali**
- 5. Scambi tra gli studenti del sistema agrigentino che saranno condotti per assistere alla produzione dei propri colleghi sull'intero territorio della provincia agrigentina**



**Progetto di formazione nell'ambito del teatro e delle arti performative con focus sulla lingua siciliana e il suo recupero negli ambienti culturali. Focus che vuole rendere omaggio a una tradizione fortemente consolidatasi nel corso di secoli. Un progetto che si sviluppa su tre binari dapprima paralleli, poi intersecati, che vuole fornire ai docenti una metodologia per la formazione artistica degli studenti attraverso progetti teatrali.**

**Il corso, sviluppato su una durata di 90 ore complessive, si realizzerà negli anni 2022 e 2023 a cura di tre esperti nel settore teatrale:**



## DIRETTORI DEI CORSI



**Gaetano Aronica**

- Teoria e tecnica della recitazione
  - Il mestiere dell'attore
  - scrittura del corpo

Il corpo è lo strumento dell'attore. Una tastiera di suoni, luci e colori che va scrostata dalla polvere delle convenzioni della vita “normale” e accordata con cura, perché ogni tasto, ogni nota, ogni mezzo tono, risuonino, incantando e sorprendendo noi stessi, prima ancora di chi ci ascolta. Questo viaggio dentro il nostro corpo ci permetterà di scoprire possibilità nuove, sconosciute, del nostro io creativo. Riappropriarci del nostro corpo è il modo più sano, diretto e naturale per entrare in armonia con lo spazio che ci circonda.



**Marco Savatteri**

- Drammaturgia musicale
- Scrittura musicale per la scena
- Regia e messa in scena

La componente musicale di uno spettacolo teatrale, l'uso come accompagnamento alla parola, alle scene e alle azioni degli attori, ma anche l'uso in primo piano della musica cantata e danzata. La percezione di sé e dell'altro, consapevolezza dello spazio scenico. Il training emotivo punto di genesi fondamentale per la liberazione del corpo e della mente dalle costrizioni della quotidianità. Lavoro sul testo, a partire dal campo semantico di “Drammaturgia”, sviscerando la grammatica e la dialettica, la motivazione ed il pensiero da cui scaturiscono la Parola e la Pausa.



**Giovanni Volpe**

- Drammaturgia e scrittura creativa in italiano e in dialetto siciliano.
  - Teoria e tecnica della produzione teatrale
  - Storia dell'arte teatrale ed elementi di regia

Dalla parola al fonema, dalla descrizione letteraria dell'azione alla sua realizzazione sulla scena. Analisi delle metodologie e delle prassi storiche della drammaturgia e delle teorie e tecniche dell'attore e della regia. da Diderot ai nostri giorni, passando per Stanislavskij, Mejerchol'd, Brecht, Strasberg, Grotowski, Living Theatre, Strehler, Ronconi, con particolare attenzione agli autori teatrali in dialetto siciliano nelle sue espressioni più alte da Martoglio a Emma Dante passando per Pirandello.

## **Programmi dei corsi**

### **Gaetano Aronica:**

- Teoria e tecnica della recitazione
- Il mestiere dell'attore
- scrittura del corpo

Il corso, suddiviso in un numero di ore extrascolastiche da definire, prevede il coinvolgimento di professionisti del settore, al fine di dare un quadro, quanto più possibile completo, delle varie possibilità che il teatro offre a docenti e discenti, non solo come esperienza ludica, ma come completamento delle altre discipline umanistiche che possono trovare proprio nell'azione scenica un proficuo campo sperimentale. Nella suddivisione delle specificità, intese al suddetto orientamento, il mio compito, in sinergia con gli altri miei colleghi, sarà quello di occuparmi delle tecniche che riguardano la figura dell'attore. In particolare, mi occuperò dell'allenamento psicofisico e della psicologia del personaggio, che consentono di entrare nell'universo creativo attraverso l'interpretazione e l'immedesimazione.

È mia intenzione suddividere il lavoro in tre fasi:

### **Conoscenza del corpo.**

Il corpo è lo strumento dell'attore. Una tastiera di suoni, luci e colori che va scrostata dalla polvere delle convenzioni della vita “normale” e accordata con cura, perché ogni tasto, ogni nota, ogni mezzo tono, risuonino, incantando e sorprendendo noi stessi, prima ancora di chi ci ascolta. Questo viaggio dentro il nostro corpo ci permetterà di scoprire possibilità nuove, sconosciute, del nostro io creativo. Riappropriarci del nostro corpo è il modo più sano, diretto e naturale per entrare in armonia con lo spazio che ci circonda.

### **Attore e personaggio.**

Tuttavia, se il lavoro si fermasse in questa prima fase, avrebbe soltanto una valenza liberatoria e non affronterebbe la dimensione estetica, la messa in forma richiesta all'attore nel momento in cui si avvicina alla seconda fase: il lavoro dell'attore sul personaggio.

Se il corpo è lo strumento dell'attore, la voce è la sua melodia. Il filo sottile che collega ciò che sentiamo dentro di noi al modo in cui riusciamo ad esprimere passa attraverso la capacità tecnica, proprio come quella che bisogna acquisire per imparare a suonare uno strumento musicale.

### **Apollo e Dioniso.**

Dunque, abbandono e tecnica, disordine e controllo. Nella continua tensione fra questi due poli, si pone e definisce il difficile campo dell'interpretazione artistica, meglio, il mestiere dell'attore.

Respirazione, movimento, emissione della voce, strategia dell'ascolto, preparazione fisica, capacità di osservazione, training, lavoro interiore, scavo e analisi psicologica del personaggio, saranno i temi da approfondire insieme durante le varie fasi del corso.

Conclusioni.

Va sottolineato che il mio programma si svilupperà in particolare rispetto alla capacità linguistica dei partecipanti e alla loro attitudine alla recitazione in lingua siciliana.

La lingua rappresenta la tradizione, il patrimonio culturale di un popolo, il suo carattere. Contribuire al rafforzamento dei valori contenuti nell'identità linguistica della Sicilia e dei Siciliani, oggi più che mai è compito necessario. Da anni siamo di fronte a un mutamento geografico e direi geopolitico. La Sicilia, terra di confine e di frontiera è oggi il cuore del Mediterraneo, l'anello di congiunzione fra nord e sud del mondo. Rafforzare questa consapevolezza attraverso l'arte e la cultura vuol dire dare vigore, visione, speranza ad una terra che da secoli vuole essere protagonista del proprio riscatto.

---

### **Marco Savatteri:**

- Drammaturgia musicale
- Scrittura musicale per la scena
- Regia e messa in scena

**Drammaturgia musicale** e **Scrittura musicale per la messa in scena**. Il modulo intende esplorare la componente musicale di uno spettacolo teatrale, l'uso come accompagnamento alla parola, alle scene e alle azioni degli attori, ma anche l'uso in primo piano della musica cantata e danzata (come accade nel genere di teatro - musical).

Fasi:

- Sperimentazione di scrittura creativa musicale esplorando diversi generi e possibilità teatrali.
- Illustrazione del repertorio di teatro musicale adattabile al contesto scolastico: analisi delle drammaturgie musicali.

Musical:

- La traduzione metrica in italiano e l'uso di brani editi del repertorio internazionale.
- Il panorama dei musical internazionali utili per la messa in scena scolastica.
- Casting e analisi di selezione dei performer secondo il parametro del Casting Type: come scegliere i protagonisti all'interno del gruppo.

### **Regia e messa in scena**

Il modulo intende analizzare il ruolo della regia teatrale nella coordinazione di tutti gli elementi utili alla realizzazione di una messa in scena.

Teoria e tecniche su:

- Il testo teatrale
- Lettura e analisi del Testo
- L'interpretazione

- La produzione: scenografia, costumi, musiche etc.
- La tecnica (fonica e luci)
- Le prove
- La direzione degli attori
- Gli imprevisti
- Le prove generali
- Il debutto
- La replica, la residenza

### **Appunti di viaggio:**

Durante il corso, parte delle ore sarà dedicata ad un riscaldamento fisico ed emotivo, attraverso sperimentazioni per potenziare ascolto, percezione di sé e dell'altro, consapevolezza dello spazio scenico. Nello specifico:

Training emotivo: Punto di genesi fondamentale per la liberazione del corpo e della mente dalle costrizioni della quotidianità.

Respirazione costo diaframmatica. Lavoro e pratica sulla riattivazione della respirazione diaframmatica, condizione fisica naturale dell'essere umano spoglio delle tensioni sociali, e sull'apertura del plesso solare come sfera nevralgica di energia in continuo ricambio, di cui fruire in fase creativa ed esecutiva.

Tecniche di movimento e ascolto direzione registica.

Lavoro sul testo, a partire dal campo semantico di “Drammaturgia”, sviscerando la grammatica e la dialettica, la motivazione ed il pensiero da cui scaturiscono la Parola e la Pausa.

Lavoro sul Ritmo: si articola il ritmo interno ed esterno, si accorda il singolo alla compagnia, si percorre insieme ogni tappa, dalla Creazione primordiale alla Vita replicata sul palcoscenico

---

### **Giovanni Volpe:**

- Drammaturgia e scrittura creativa in lingua italiana e in dialetto siciliano
- Teoria e tecnica della produzione teatrale
- Storia dell'arte teatrale ed elementi di regia

Come ci poniamo davanti a un testo o davanti a uno spettacolo teatrale?

Se un testo teatrale invece lo volessimo scrivere, come attiveremmo la scrittura e come procederemmo nella redazione definitiva del testo?

Un progetto legato al Teatro che sappia valorizzare la lingua e la parlata siciliana che trova nella storia stessa della letteratura italiana un presupposto aulico e nobile nella poesia siciliana che condusse al Dolce Stil Novo, ma anche popolare, farsesco e tragico se si pensa al canto dei giullari prima e a quella lingua formatasi sull'asse Martoglio-Pirandello che, passando per i cantastorie, conduce fino alla parlata contemporanea del Teatro di Emma Dante.

E se volessimo portare invece in scena un testo già scritto come imposteremmo il piano di produzione prima e il copione di regia poi?

Analisi delle **metodologie** e delle **prassi storiche** della **drammaturgia** e delle **teorie e tecniche dell'attore e della regia**, nell'ottica della messa in scena teatrale per una **pedagogia del Teatro**.

### Teoria

Il modulo intende fornire gli elementi iniziali di distinguo tra testo letterario e testo teatrale. Analizzando le fasi in cui dalla **parola** si giunge al **fonema**, dalla descrizione letteraria di un data situazione e/o azione alla sua realizzazione sulla scena.

Teatro di Attori e Teatro di Regia. Analisi, in excursus, delle principali teorie e i principali metodi del Teatro e delle Teoria e Tecnica dell'Attore da **Diderot** ai nostri giorni, passando per **Stanislavskij, Mejerchol'd, Brecht, Strasberg, Grotowski, Living Theatre, Strehler, Ronconi, Emma Dante**.

### Pratica

Dal Testo alla Scena con appunti di **Semiotica** della rappresentazione:

- **dall'idea alla sua realizzazione;**
- **il primo copione, la lingua e il lavoro di lettura al tavolo di tutte le componenti coinvolte;**
- **le tappe e le prove;**
- **il lavoro sugli attori: la voce, il corpo, l'aderenza e il distacco dal personaggio;**
- **gli altri elementi: scene, costumi, trucco, luci, musiche;**
- **le prime prove in piedi e la sala tracciati;**
- **come si redige il copione di Regia finale che sovrintenderà alla rappresentazione dello spettacolo.**

Beneficiari:

**Docenti di scuole secondarie**

**Studenti di scuole secondarie**



**"Il mio scopo non è insegnarvi a recitare,  
il mio scopo è aiutarvi a creare  
un uomo vivo da voi stessi."**

**K. Stanislavskij**